

Curumare.

Tribu que habitaba en una isla del río Araguaya, que desemboca en el río Tocantino, á 12° de latitud y á 326° de longitud. Su lengua es de origen desconocido. Confirman con los curumares las tribus *Cururus*, cuya lengua quizá es la misma que la de aquéllos.—397 (pág. 154).

Cururu.

Véase *Curumare*.

Cusitinavo.

Dialecto de la lengua Pira, de Quito.— Véase *Pira*.

Cutalchiche.

Lengua de la Florida.—397 (pág. 383).

Cutguane.

Nación habitadora de las orillas del Colorado, en California.—397 (páginas 338, 341).

Cutinana.

Lengua de Quito, de origen desconocido.—397 (pág. 264).

Cuyutumateco.

Lengua extinguida de México, que se habló en ciertas comarcas del Estado de Guerrero.—547 (páginas 61, 63, 223, 238).

CH.

Chacahuaxti.

Dialecto de la lengua totonaca.—547 (páginas 63, 205).

Chaima.

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

Chanca.

Nación conquistada por los incas, cuya lengua parece que fué diversa de la Quichua, al tiempo de ser sojuzgada.—397 (página 239).

Chantaleno.

Lengua extinguida, que hablaron algunas tribus de indios habitantes de ciertas comarcas del Estado mexicano de Oaxaca.—547 (páginas 61, 63, 173).

Chañabal, Comiteco ó Jocolabal.

Extiéndese esta lengua por Comitán, Zapaluta y Chicomucló, territorios pertene-

cientes á Chiapas, fronterizos con Guatemala. Tiene muchas afinidades con la lengua *Maya*.—361.—406.—521.—547 (páginas 21, 56, 63, 167).—576 (t. III, páginas 280, 296).—667.

Chapo.

Dialecto de la lengua Mayna, de Quito.— Véase *Mayna*.

Charca ó Charcha.

Dialecto del Aymara, hablado por la tribu de este nombre.—Véase *Aymara*.

Charrua.

Véase *Güenoa*.

Chata.

Lengua de la Florida.—397 (pág. 383).

Chatino.

Idioma hablado en el departamento mexicano de Oaxaca. Tiene grandes afinidades con el *Mixteco*.—547 (páginas 46, 60, 63, 173, 189).—576 (t. II, pág. 465).

Chavante.

Lenguaje que hablan las tribus indígenas de este nombre en el Brasil. Derivase de la lengua general.—536.—560.

Chayavita.

Lengua matriz de Quito, hablada en cierta comarca del territorio de Maynas y del Marañón.—Dialectos: 1) *Cahuapano*, 2) *Paranañuro*.—397 (páginas 257, 262).

Chayma.

Nación indígena de Venezuela, departamento del Orinoco, en los ríos Guarapiche, Areo y Caripe, provincia de Cumaná. En otro tiempo poderosa, hoy casi extinguida.—208.—678.—971.

Chegakon.

Dialecto de la lengua *Algonquina*.— Véase esta.

Chemegue ó Chemehuevi.

Idioma de la familia Comanche-Shoshone, muy semejante al *Pahutah*, hablado por la nación que habita al norte del Río Colorado, y es llamada Chemeguecajuela, Chemeguecaprala, Chemegue-sabinta ó sebita, Chemeguaba ó Cheguaba.—547 (páginas 40, 59, 63, 337).—576 (t. II, páginas 52-54).

Cherente.

Lengua hablada por ciertas tribus del Brasil.—536.

Chiapaneca.

Hoy puede decirse que es una lengua completamente extinguida, aunque hace veinte

años todavía se hablaba en los territorios mexicanos de Acola, distrito del Centro, de Suchiapa, distrito del Oeste y en la villa de Chiapa. Los chiapanecos son originarios de Nicaragua, según lo testifican las relaciones que tiene la lengua, ya con el idioma *Oritina* y el *Nagradan*, de Nicaragua, ya con el *Chorotega* ó *Dirian*.—33.—165.—227.—397 (páginas 290, 306).—521.—547 (páginas 44, 60, 63, 172).—576 (t. II, páginas 359-366).—584.—664.—718.—858.—886.

Chihuahueño.

Dialecto del Nahuatl, hablado en el departamento de Chihuahua.—521.

Chilidugu.

Véase *Araucana*.

Chicorato.

Lengua extinguida que se habló en ciertas comarcas del Estado mexicano de Sinaloa.—547 (páginas 67, 63, 328).

Chimila.

Dialecto de la lengua Koggaba.—Véase *Koggaba*.

Chinanteco.

Idioma, afín del Zapoteco, hablado por indios mexicanos de Oaxaca, en los partidos de Quiachapa, Jalalog y Chuapan. No hay que confundirlo con el *Cinanteco* ó *Tzinanteco*, que se tiene por dialecto del *Zotzil*.—547 (páginas 46, 60, 63, 173, 187, 188).—576 (t. II, pág. 467).

Chinarra.

Véase *Concho*.

Chinchaisuyo.

Dialecto del Quichua.—1.002.—Véase *Quichua*.

Chinipa.

Dialecto de la lengua Tarahumara.—397 (pág. 332).—547 (páginas 63, 326).

Chipea.

Lengua de Quito, de origen desconocido.—397 (pág. 264).

Chiquita.

La tribu de los chiquitos es una de las del sur de América, habitadora del alto Paraguay, entre el Chaco y el Brasil. Dialectos de la lengua Chiquita: 1) *Tao*, hablado por las tribus Taos, Boros, Tabiicas, Tañopicas, Xuberesas, Zumanucas, Bazorcacas, Puntagicas, Quibiquicas, Pequicas, Boocas, Tubacicas, Aruparecas y Piococas. 2) *Piñoco*, hablado por las tribus Piococas (distintas de las anteriores), Quimecas, Guapacas, Quitagicas, Pogisocas, Motaquicas, Zemuquicas y Taumocas. 3) *Manaci*, hablado por las tribus Mancicas, Sibacas, Cucicas, Quimomecas, Tapacuracas, Yuracarecas y Yiritucas. 4) *Penoqui*, hablado por los penoquis. 5) *Lenguas*. No está todavía dilucidado si el idioma que habla la nación del Chaco, llamada Lenguas, es un dialecto Chiquito ó un idioma propio, pues sólo está clara la afinidad existente en muchos vocablos. Pero la opinión más general y respetable, por ser la de la mayor parte de los misioneros que conocieron las lenguas *Chiquita*, *Guarani* y *Lenguas*, es la de juzgar este último idioma, no sólo diverso de los anteriores, sino también de todos los demás del Chaco hasta hoy conocidos. La nación Lenguas dominaba en países que comprendían los ríos Pilcomayo y Paraguay, entre los 22 grados de latitud y la confluencia de dichos ríos.—367 (páginas 27, 29, 37, 41, 44, 48; Tab. XLIX, L, LI).—371 (páginas 163 et seq.).—372 (páginas 99, 101).—397

(páginas 158 et seq., 185, 186).—640.—866.—1.133.—1.157.

Chiriba.

Esta lengua y la *Chumana*, que tenían cierta afinidad entre sí, se hablaron en las misiones de los Santos Reyes, del Cuzco, el siglo pasado.—397 (pág. 250).

Chiricoa.

Véase *Guaiva*.

Chirugvano.

Dialecto del Guarani. Los indios chiriguanos ó chiruguanos formaban una nación bárbara en el Chaco, que confina con el Perú, y estaba establecida entre los grados 18 y 22 de latitud, y entre los grados 314 y 316 de longitud. Los chiriguanos tenían ciento sesenta poblaciones entre el Río Grande del Chaco y el de Mapayo de Santa Cruz de la Sierra, en los valles que forman las montañas de los Andes.—Los indios cironós, de vida errante, hablaban también el Chirugvano.—397 (páginas 143, 147, 254).—1.101.—1.181.

Chirupa ó Kirrupa.

Dialecto de la lengua Maipure.—397 (página 218).

Chol ó Mopan.

Los choles, según el Sr. Orozco y Berra, forman una tribu establecida desde tiempos remotos en Guatemala, divididos en dos fracciones, la una se encuentra al Este de Chiapas y la otra muy retirada en la Verapaz. Este autor y Pimentel afirman ser una misma lengua la Chol y la Mopan. Balbi y Brasseur de Bourbourg escriben que son distintas. Juarros y Buschman, en su cuadro de las lenguas de Guatemala, no citan la lengua Mopan. Tampoco Squier la menciona.—547 (páginas 25, 63, 167.—576 (t. III, páginas 278, 279, 296).

Chocho.

Lengua hablada en los Estados mexicanos de Oaxaca y Veracruz.—547 (páginas 26, 27, 63, 173, 196, 198, 204).—Véase *Chuchona*.

Cholona.

Lengua que hablaron los indios cholones é hibitos en el Perú.—324.—1.104.

Cholo.

Véase *Darien*.

Chona.

Lengua de la Patagonia.—Véase *Patagón*.

Choncha.

Lengua de Quito, de origen desconocido.—397 (pág. 264).

Chontal.

Hasta fines del siglo XVI, dice Pimentel, se encontraban chontales aun en el Estado de México; hoy existen en Guerrero, Oaxaca, Tabasco, Guatemala y Nicaragua.

La lengua Chontal, según Hervás, Latham, Orozco y Berra, es del grupo Maya. Squier y Pimentel lo consideran como independiente.—397 (páginas 301, 303).—547 (páginas 21, 63, 160, 162, 173, 186, 187, 223, 229, 230).—576 (t. III, páginas 291-295).—731.

Chorotega, Choloteca, Dirian ó Masaya.

Lengua hablada en la comarca de Nicaragua, del último citado nombre. Tiene relaciones con el *Tarasco* y con el *Chiapaneco*.—397 (páginas 300, 303).—576 (t. II, páginas 360-366).

Chorruto.

Lengua de la Florida.—397 (pág. 382).

Chorti ó Chorte.

Lengua muy afín de la Maya, hablada en Guatemala, orillas del río Montagua. Brasseur de Bourbourg confunde el Chorti con el Chol, pues dice que ambos son un mismo idioma. Juarros, Squier y Pimentel los consideran como distintos.—576 (t. III, páginas 279, 280, 296).

Chuchona.

Lengua hablada en el pueblo de Tepexic de la Seda, México, y en otras comarcas de este antiguo Imperio americano. D. Manuel Orozco y Berra, en su *Geografía de las lenguas de México* (pág. 196), dice que este idioma lleva el nombre de *Chocho* en Oaxaca; en Puebla, el de *Popoloco*; en Guerrero, el de *Tlapaneco*; en Michoacan, el de *Teco*; en Guatemala, el de *Popoloca*, y antiguamente se llamaba *Yope*. Pero el *Popoloco* de Puebla hay que considerarlo como dialecto, ó lengua más bien distinta de la Chuchona, según D. Francisco Pimentel ha demostrado en su *Tratado de filología mexicana*, tomo II, páginas 460 y 461.—72.—576 (tomo II, páginas 459.—465).—653.

Chuchu.

Dialecto de la lengua Moxa.—Véase *Moxa*.

Chumana.

Véase *Chiriba*.

Chumbia.

Lengua extinguida, que se habló en ciertos territorios del moderno Estado de Guerrero (México).—547 (páginas 61, 63, 223.)

Chumula.

Dialecto de la lengua Dorasque, que se habla en el Istmo de Panamá.—687.

Chuudaviño.

Dialecto de la lengua Andoa de Quito.—Véase *Andoa*.